

УДК 821.133.1-93  
ББК 84(4Фра)-44  
Г88

CHATS ET SORCIÈRES – MENACE SUR AVALON PAR CHARLOTTE  
GROSSETÊTE ET FALTAZIUS

© Fleurus Éditions, 2022

**Гроссетт, Шарлотта.**

Г88 Коты и волшебницы. Том 2. Угроза Авалону / Шарлотта Гроссетт ; иллюстрации Faltazius ; [перевод с французского Т.В. Сурменко]. — Москва : Эксмо, 2023. — 80 с. : ил. — (Книгокомиксы. Больше, чем книга, больше, чем комикс).

ISBN 978-5-04-171043-9

Продолжение первой части «Колдуй, ошибайся, дружи» из серии комиксов о магии и котиках! Мерлина невероятно счастлива: она наконец-то открыла свой дар — возможность видеть и понимать прекрасных жителей подводного мира. Но у юной волшебницы нет времени праздновать, ведь могущественная злодейка Моргана вырвалась из заточения и направляется в Авалон. Она хочет захватить школу магии и её учеников. Сможет ли Мерлина вместе с подругами Роуз и Ниной и верными котами-колдунами одолеть коварную ведьму?

УДК 821.133.1-93  
ББК 84(4Фра)-44

Литературно-художественное издание  
Әдеби-көркем басылым

Для младшего школьного возраста  
Мектеп жасындағы кіші балаларға арналған

Серия «Книгокомиксы».

Больше, чем книга, больше, чем комикс»

Шарлотта Гроссетт

**КОТЫ И ВОЛШЕБНИЦЫ. ТОМ 2. УГРОЗА АВАЛОНУ**

(Орыс тілінде)

Перевод с французского Т.В. Сурменко

Ответственный редактор Н.В. Смирнова

Дизайн обложки Р.Г. Садыкова

Компьютерная вёрстка Т.А. Еетихевич

Корректор Р.В. Низяева

© Т.В. Сурменко, перевод, 2023

© ООО «Издательство «Эксмо», издание на русском языке, 2023

Все права защищены. Книга или любая её часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или её части без согласия издателя является незаконным и влечёт уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Соответствует Техническому регламенту ТР ТС 007/2011  
КО ТР 007/2011 техникалық регламентіне сәйкес келеді

Страна происхождения: Российская Федерация  
Шығарылған елі: Ресей Федерациясы

**ООО «Издательство «Эксмо»**

123308, Россия, город Москва, улица Зорге, дом 1, строение 1,  
этаж 20, каб. 2013.

Тел.: 8 (495) 419-24-90.

Home page: [www.eksmo.ru](http://www.eksmo.ru) E-mail: [info@eksmo.ru](mailto:info@eksmo.ru)

Әндіруші: «ЭКСМО» АҚБ Баспасы,

123308, Ресей, қала Мәскеу, Зорге көшесі, 1 үй, 1  
ғимарат, 20 қабат, офис 2013 ж.

Тел.: 8 (495) 419-24-90.

Home page: [www.eksmo.ru](http://www.eksmo.ru) E-mail: [info@eksmo.ru](mailto:info@eksmo.ru)

Тауар белгісі: «Эксмо»

**Интернет-магазин: [www.book24.ru](http://www.book24.ru)**

**Интернет-магазин: [www.book24.kz](http://www.book24.kz)**

**Интернет-дүкен: [www.book24.kz](http://www.book24.kz)**

Импортер в Республику Казахстан

ТОО «РДЦ-Алматы»

Қазақстан Республикасындағы импорттаушы

ТОО «РДЦ-Алматы»

Дистрибьютор и представитель по приему претензий на продукцию,

в Республике Казахстан: ТОО «РДЦ-Алматы»

Қазақстан Республикасында дистрибьютор

және енім бойынша арыз-талаптарды

қабылдаушының өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС.

Алматы қ., Домбровский көш., 3 «а», литер Б, офис 1.

Тел.: 8 (727) 251-59-90/91/92; E-mail: [RDC-Almaty@eksmo.kz](mailto:RDC-Almaty@eksmo.kz)

Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Сертификация — қарастырылған

Сертификация туралы ақпарат сайтта: [www.eksmo.ru/certification/](http://www.eksmo.ru/certification/)

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно

законодательству РФ о техническом регулировании

можно получить на сайте Издательства «Эксмо»

[www.eksmo.ru/certification/](http://www.eksmo.ru/certification/)

Өндірген мемлекет: Ресей. Сертификация қарастырылмаған

Дата производства /Подписано в печать 17.07.2023

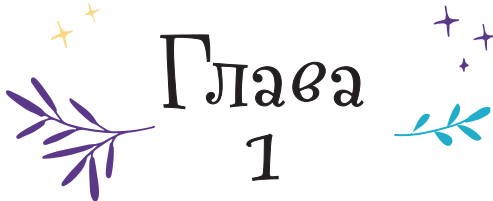
Формат 70 × 90 1/16, Гарнитура KabelBookITC.

Печать офсетная. Бумага офсетная. Усл. печ. л. 5,8.

Тираж 2000 экз. Заказ №

Отпечатано в АО «Можайский полиграфический комбинат».  
143200, Россия, Московская область, г. Можайск, ул. Мира, д. 93





# Глава 1

## Вечерние гости

Некоторые полагают, что мне всё легко даётся, потому что меня зовут Мерлина и мой предок — самый известный чародей в истории... Но это совсем не так! Вот бы им побывать в моей шкуре сегодня вечером. Я волнуюсь, как мышь, за которой гонится дракон!

Ужасные красные буквы пляшут на страницах моего школьного дневника, напоминая о завтрашнем «опросе по магическим формулам».

Пятьдесят формул, которые нужно знать назубок, и это всего через две недели после начала занятий...

Ладно бы их просто нужно было выписать! Но нет: их придётся скандировать перед мадам Спелз, нашей преподавательницей по заклинаниям.



## Коты и волшебницы

Однако малейшая ошибка в произношении, одно словечко, произнесённое слишком тихо... и провал гарантирован! А как бы вы отреагировали, если бы собирались преподнести маме букет сирени, но вместо этого у вас в руках оказалась бы охапка извивающихся гадюк?

С тех пор как мы с соседками Роуз и Ниной вернулись из столовой в нашу комнату, мы постоянно проверяем друг друга. Мы познакомились с девочками в наш первый учебный день в школе Авалон. С Роуз я сразу почувствовала себя комфортно, но вот должна признать, что с Ниной поначалу было непросто. Мы ссорились каждые пять минут... Иногда я задаюсь вопросом, как всё сложилось бы, если бы нам не пришлось объединиться, чтобы найти Флейм, кошку-волшебницу Роуз. Поладили бы мы тогда?

Но это приключение очень сблизило нас тогда – это уж точно! И теперь нам нравится проводить время вместе!

Увы, сегодня вечером нам это не удастся, ведь мы усердно готовимся к экзаменам.



## Угроза Авалону

Сначала мы из всех сил стараемся запомнить формулы, а затем задаём вопросы друг другу. К сожалению, процесс идёт нелегко...



## Коты и волшебницы

Школьные часы пробивают девять ударов.

Оставив наших наставников дегустировать «десерт», мы удручённо подходим к окну.

— Я ни за что не справлюсь, — вздыхает Роуз.

— Смелее, в декабре у нас будет возможность наверстать. Может, к тому времени мы справимся... — неуверенно отвечает ей Нина.

Я кладу одну руку на плечо Роуз, другую — на плечо Нины. Перед лицом испытаний дружба — наше единственное утешение.

Мы стоим и смотрим, как дождь барабанит по окнам в ночи.

Внезапно я широко распахиваю глаза.

— Вы видите то же, что и я?

Роуз и Нина удивлённо смотрят на меня. Похоже, они ничего не замечают. Мне что, помешалось?

За стеклом — изящная женственная фигура, прозрачная, как хрусталь.

Тысячи капель воды, из которых состоит её платье, мерцают под светом наших ламп.

Она стучится, и я чувствую, что просто обязана открыть окно. В конце концов, на первый взгляд она не представляет опасности...



## Угроза Аеалону

— Эй, что ты делаешь?! — протестует Нина. — На улице холодно, как в логове снежного тролля!

Я не думала, что моя подруга такая мерзлячка!

Нина поспешно закрывает окно, но милое создание успело уже войти. Малютка, пританцовывая, уклоняется от створки окна и располагается на подоконнике. Под её ногами тут же образуется небольшая лужица — незваная гостья отражается в ней, как в крошечном зеркале.

Сырость и холод, похоже, не сильно волнуют эту незнакомку, в отличие от Роуз и Нины, которые дрожат, потирая руки.

Не зная, что делать, я спрашиваю, заикаясь:

— Э-эм... Добрый вечер?..

Мои подруги смотрят на меня так, словно я сошла с ума, они явно не замечают ни таинственной незнакомки, ни воды у неё под ногами.

Краем глаза я вижу, как ощетинился и выгнул спину Мак Леода. Похоже, он не в восторге от нашей новой гостьи...

Но девушка улыбается и отвечает мне нежным, словно журчание фонтана, голосом:





## Угроза Аеалону

После этих слов ундина просит меня выпустить её.

Как только она ушла, мои подруги сразу же набросились на меня с вопросами. Поведение Мак Леода убедило их, что я не брежу.

Я сообщаю им о странном предупреждении.

Наступает тяжёлое молчание, затем Нина заявляет:

— Нам нужно на озеро, Мерлина.

Конечно, Нина всегда готова сломя голову броситься навстречу опасности! Я чувствую, как у меня от гнева начинает покалывать макушку...

— Нина, у нас вот-вот опрос, и мы до сих пор неправильно произносим формулы. Ну да, ситуация серьёзная... но она станет ещё серьёзнее, если мы сбежим вместо учёбы!

— Но...

Когда я раздражена, то предпочитаю не дослушивать до конца. Я поворачиваюсь на каблуках и бегу в ванную чистить зубы. Вот прекрасная возможность проверить, знаю ли я формулу зубной пасты наизусть...

— Fluor-moustarpilisfortem!

В мгновение ока на зубной щётке появляется немного пасты. Честно говоря, она кажется мне

